

DETTWILLER INFOS

Dettwillermer Noochrichte

L'EDITION des INFORMATIONS - MANIFESTATIONS LOCALES BULLETIN COMMUNAL n°6 - JUILLET-AOÛT 2014



Promenade dans le Ried de la Zorn le 17 juin, en présence de M. le Sous-Préfet, Bernard BREYTON, des services de la DREAL et du Conseil Régional.

Un grand merci à Jean-Claude KUHM pour la mise à disposition de l'ensemble attelé à l'occasion de cette visite.

EDITORIAL

Il règne comme un air de vacances dans les rues de Dettwiller...

L'école est finie, les premiers habitants ont pris congé pour partir, se reposer ou se ressourcer...

En revanche, les travaux continuent pour celles et ceux qui n'en profiteront qu'au mois d'août...

Où en sont les « travaux » de la Commune ? Après de nombreuses réunions de commissions entre mars et juin, nécessaires pour faire un point, prendre des repères, les premières décisions de travaux ont été prises.

Ainsi, lors du dernier Conseil Municipal, des travaux concernant certains bâtiments communaux ont été actés. Ils consisteront en la mise en accessibilité de l'église de Dettwiller, reprise d'une partie de la toiture et ravalement de façades de celle de Rosenwiller. L'entretien des presbytères est également en cours depuis quelques années, et après les travaux au niveau du presbytère catholique, c'est à la couverture du presbytère protestant de faire peau neuve.

D'autres réflexions sont en cours, notamment une aire de jeux pour Rosenwiller et la réfection de la rue des Jardins ...

Vous savez également qu'une enquête publique est en cours (jusqu'au 31 juillet 2014) pour des travaux de protection contre les inondations. Cet aménagement, attendu de-

puis de nombreuses années, concerne Rosenwiller en amont de l'autoroute A4 et consiste en la construction d'une digue de protection contre les coulées d'eaux boueuses. Ce projet est du ressort du Syndicat Intercommunal d'Aménagement du Bassin de la Haute-Zorn (SIABHZ).

De même, vient d'être signé le Programme d'Actions pour la Prévention des Inondations. Ce programme, communément appelé PAPI, 1er à être lancé dans l'Est de la France, a pour objet de promouvoir une gestion intégrée des risques d'inondation. L'objectif de ce projet consiste à réduire les conséquences dommageables sur la santé humaine, les biens, les activités économiques et l'environnement.

Le coût des aménagements prévus s'élève à environ 5 M € financés en grande partie par l'Etat via les fonds BARNIER, l'Agence de l'Eau et le Conseil Général. Le restant sera pris en charge par le SIABHZ.

Enfin, je vous donne rendez-vous pour le Messti les 23, 24 et 25 août. La Commune, avec l'ensemble des partenaires associatifs locaux, proposera de faire la fête sur le thème

« Dettwiller fait son cirque... ».

Pour terminer cet éditorial, je vous souhaite à toutes et à tous de passer un bel été!

Le Maire Claude ZIMMERMANN



Jachère fleurie devant la Roseraie



DÉCISIONS

Extrait compte rendu du 10.07.2014



RESSOURCES HUMAINES:

Les élus approuvent :

- le renouvellement d'un contrat d'accompagnement dans l'emploi - contrat unique d'insertion - pour une durée de 12 mois à raison de 23 h par semaine pour l'école maternelle.
- la création, pour l'école de musique année 2014-2015 -, pour la période du 9.09.2014 au 8.09.2015, de 8 postes d'assistant d'enseignement artistique principal 2ème classe contractuel, à temps non complet.
- la création d'un emploi d'animateur pour la mise en place de la réforme des rythmes scolaires à la rentrée 2014-2015, à raison de 8 h / semaine chargé de l'animation d'ateliers, de la coordination, de l'organisation administrative des activités.
- -Le recrutement d'un agent contractuel pour un emploi non permanent suite à un accroissement temporaire d'activité (service administratif) et le recours au dispositif d'apprentissage au sein de l'équipe des ATSEM (école maternelle)

TRAVAUX:

Les élus décident

- de l'augmentation de l'enveloppe prévisionnelle à 24 000 € TTC pour la mise en accessibilité de l'église mixte de Dettwiller
- de remplacer la toiture du presbytère protestant avec une enveloppe prévisionnelle fixée à 38 000 € TTC
- d'aménager une aire de jeux à Rosenwiller en fixant l'enveloppe prévisionnelle pour ces travaux à 15 000 € TTC
- de faire procéder au ravalement de façade de l'église de Rosenwiller et à la reprise partielle de la toiture. En fixant une enveloppe prévisionnelle à 70 000 € TTC.

Pour l'ensemble de ces travaux, le maire est autorisé à déposer les dossiers de subvention au Conseil Général, ainsi

PLAN CANICULE

Dans le cadre du plan national, le niveau de "veille saisonnière" est activé du 1er juin au 31 août.

Si vous êtes une personne âgée et isolée ou handicapée,

Si vous avez une personne fragile et isolée dans votre entourage, une inscription sur le registre nominatif de la Commune est possible.

Les formulaires d'inscription sont disponibles en mairie.

Lors d'une canicule, une cellule de veille, créée par le Centre Communal d'Action Sociale - C.C.A.S.- est chargée de contacter régulièrement les personnes inscrites et s'assurer de leur bien-être.

Les inscriptions sur registre permettront une surveillance des personnes fragiles et isolées par nos services.

Les trois conditions retenues pour déclarer la canicule sont :

- il fait très chaud
- la nuit la température ne descend pas ou très peu
- cela dure depuis plusieurs jours

qu'une déclaration de travaux pour modification de façades/toiture pour les travaux sur les bâtiments communaux.

ENQUÊTE PUBLIQUE RELATIVE À LA CONSTRUCTION DE DIGUES DE PROTECTION CONTRE LES INONDATIONS

Les élus donnent un avis favorable au projet de construction de digue (en matière de sécurité des biens et des personnes). (voir édito p.1 et avis d'enquête page 4)

INFORMATIONS:

Dans le cadre des **délégations de pouvoirs** qui lui ont été accordées, le Maire, rend compte des déclarations d'intention d'aliéner un bien, pour lesquelles il n'a pas fait usage du droit de préemption urbain (biens en vente : rue du Château, rue du Général de Gaulle).

Les représentants de la Commune auprès des instances intercommunales rendent compte des activités récentes.

Les procès-verbaux sont téléchargeables sur le site www.dettwiller.fr



Consignes aux personnes fragiles :

*ne pas sortir aux heures les plus chaudes

*passer plusieurs heures dans un endroit frais ou climatisé

*maintenir la maison à l'abri de la chaleur *manger normalement (fruits, légumes, pain, soupes...)

*boire environ 1,5 l d'eau par jour ; ne pas consommer d'alcool

*donner des nouvelles à l'entourage *ne pas hésiter à demander conseil (médecin, pharmacien, mairie....)

Envie d'en savoir plus ?

Composez le 0 800 06 66 66 (appel gratuit depuis un poste fixe) ou consultez www.sante.gouv.fr/canicule-et-chaleurs-extremes



Dans ce numéro : VIE MUNICIPALE

Décision des élus	2
Plan canicule	2
Rythmes scolaires	3
Journée Citoyenne	4
Enquête publique - 2è	4
Opération tranquillité	4
Carte d'identité	5
ADECA - campagne	5
Etat civil	6
Services publics	6

Dans ce numéro : MANIFESTATIONS ET VIE

Départs d'enseignants	7
Ecole de musique	7
Déplacement du marché	7
Temps forts Ecoles	8
Fête de la Musique	9
CAP Liberté / Dark Dog	10
Formation Conte / EMM	11
Formation / Exposition	11
Calendrier Manifestations	12
Messti à Dettwiller	12



RYTHMES SCOLAIRES ORGANISATION DES TAP - temps d'activités périscolaires

La réforme des rythmes scolaires sera mise en place à la rentrée de septembre par les communes de Dettwiller et de Gottesheim.

Nous vous rappelons que les horaires scolaires seront les suivants :

Lundi, mardi, jeudi, vendredi matin: 8 h 30 - 11 h 45 Mercredi matin: 8 h 30 - 11 h 30 Lundi, mardi, jeudi, vendredi après- midi: 13 h 30 - 15 h 30.

Comme annoncé précédemment les communes vont organiser

avec l'aide des associations et d'animateurs, des temps d'activités périscolaires facultatives (TAP), les lundis, mardis et jeudis après la classe à Dettwiller.

Ces activités dureront 1 h ou 1 h 30 et seront gratuites pour l'année solaire 2014/2015.

Des activités seront également proposées le lundi soir à Gottesheim et le vendredi soir à Rosenwiller

Une période d'activités durera 6 à 7 semaines. Un nouveau panel d'activités sera proposé toutes les 7 semaines (après chaque période de vacances scolaires).

Le nombre de places étant limité, chaque enfant pourra s'inscrire à une activité organisée pour son groupe d'âge un soir par semaine et s'engagera à y participer durant les 6 semaines. Les enfants qui ne seront pas retenus durant la première période seront prioritaires pour la

période suivante.

La présentation de ces ateliers et les inscriptions se feront lors d'une réunion publique :

LUNDI 1^{er} SEPTEMBRE à 20 h dans la salle du HOHGRABEN.

Pour les Maires L'adjoint aux affaires scolaires Alfred KLEITZ

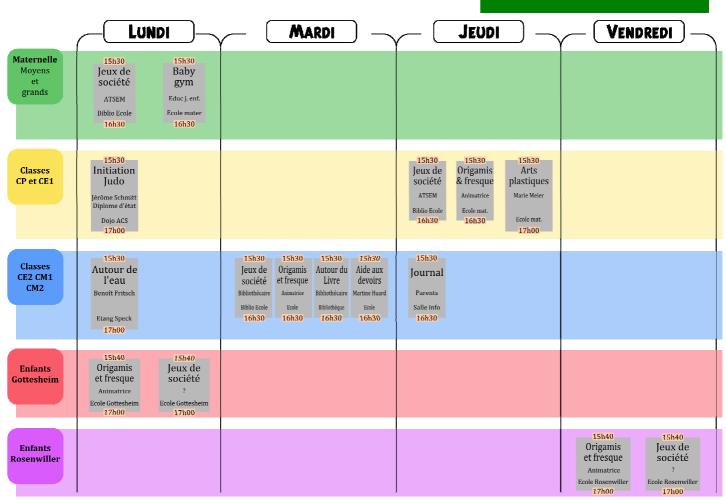
A retenir

Réunion de présentation et d'inscription aux TAP

Lundi 1^{er} septembre 2014 20 h 00 HOHGRABEN - Place de l'Eglise

Ci-dessous:

Calendrier prévisionnel période 1 (de la rentrée aux vacances de la Toussaint).



2ème AVIS d'ENQUÊTE PUBLIQUE

Sur

La Construction d'une digue de protection de la commune de DETTWILLER-ROSENWILLER contre les inondations et les coulées d'eaux boueuses Consultable jusqu'au jeudi 31 juillet 2014.

Le dossier peut être consulté en mairies de Dettwiller et de Gottesheim, aux jours et heures d'ouverture et les observations peuvent être consignées dans le registre ouvert à cet effet.

Elles pourront également être adressées par courrier au commissaire enquêteur à la mairie de Dettwiller, avec la mention « enquête digue de protection »; elles seront annexées au dossier et tenues à la disposition du public.

Le commissaire enquêteur, Jacques MEHL, sera présent en mairie de Dettwiller :

- jeudi 31 juillet - de 16 h à 18 h

Pour toute information complémentaire sur le projet, contacter M. André DREGER,

Directeur Général des Services du Syndicat Intercommunal au 2 03.88.02.21.81

CHASSE:

Répartition du produit de la chasse pour la période du 02.02.2014 au 01.02.2015

Les propriétaires fonciers ou usufruitiers concernés par la répartition du produit de la chasse communale de Dettwiller - lot plaine - sont informés que le rôle de répartition est ouvert à compter du 1.08.2014.

Les intéressés devront se rendre à la Trésorerie de Saverne Collectivités pour retirer leur dû.

14 Rue du Tribunal 67700Saverne 03 88 01 86 50

JOURNÉE DÉFENSE



ET CITOYENNETÉ

Toute personne (garçon ou fille) de nationalité française doit se faire recenser entre la date de ses 16 ans et la fin du 3ème mois suivant.

Après avoir procédé au recensement en mairie, il est obligatoire d'accomplir une Journée défense et citoyenneté (JDC), anciennement, Journée d'appel de préparation à la défense (JAPD).

L'ordre de convocation

Il parvient dans les 45 jours environ de la date de la session retenue. La participation y est obligatoire, sauf cas de force majeure (maladie, problème familial grave...).

Doivent se présenter :
les jeunes nés entre le
1er.07 et le 30.09.1998,
ou qui ont acquis la
nationalité française durant la période, ou qui, à
leurs 19 ans, n'ont pas renoncé à la nationalité
française.

En cas de difficultés de date, il convient, dans un délai de 15 jours, de prendre contact avec le bureau ou centre de service national (Caserne Turennes à Strasbourg).

Tél: 03 90 23 37 52

OPERATION TRANQUILLITE

Comme chaque année, en période estivale, les Brigades de Gendarmerie lancent l'opération tranquillité vacances.

Pendant votre absence, des patrouilles de surveillance seront effectuées, de jour comme de nuit, en semaine comme le weekend.

Pour bénéficier de ce service, inscrivez-vous avant votre départ, auprès de la brigade de gendarmerie de Saverne.

L'OPERATION TRANQUILLITE SENIORS

Les Seniors étant trop souvent les victimes de la lâcheté et de la ruse de certains agresseurs, une brochure a également été créée pour apporter des conseils pratiques aux seniors et à leur entourage...

Des règles simples de vie en société permettent de se prémunir contre les actes malveillants. N'hésitez pas à faire part des situations qui vous semblent inhabituelles.

Les gendarmes de Saverne sont vos interlocuteurs privilégiés. Ils sont là pour vous écouter, vous conseiller et vous aider.

N'hésitez pas à vous signaler auprès d'eux!

Renseignements au 203 88 91 19 12 (Brigade de Saverne) Formulaire d'inscription sur le site http://www.interieur.gouv.fr

VOYAGE À L'ÉTRANGER :

Certains pays n'acceptent pas une carte d'identité de plus de 10 ans

Publié le 28.05.2014 - Direction de l'information légale et administrative



Depuis le 1er janvier 2014, la durée de validité des cartes nationales d'identité délivrées aux personnes majeures est passée de 10 à 15 ans.

Pour les cartes délivrées entre janvier 2004 et décembre 2013, la date d'expiration ne correspond pas à la date qui est inscrite sur la carte.

Pour chaque pays acceptant la carte nationale d'identité comme document de voyage, le ministère de l'intérieur propose <u>une fiche d'information traduite</u> qui peut être présentée aux autorités étrangères.

Certaines difficultés ont néanmoins été identifiées par le ministère des affaires étrangères et du développement international qui fait le point sur les pays qui acceptent (ou pas) les cartes nationales d'identité dont la validité est prolongée (sans modification sur la carte).

Liste des pays qui acceptent les cartes nationales d'identité dont la validité est prolongée comme documents de voyage :

- ♦ Bulgarie,
- ♦ Hongrie,
- ♦ Monaco,
- ♦ Monténégro,
- ♦ Slovénie,
- Suisse,
- ♦ Tunisie (uniquement pour les



EMBELLISSEMENT

La Commission « Cadre de Vie » passera dans les rues de Dettwiller la dernière semaine de juillet.

binationaux ou les personnes voyageant avec un professionnel du tourisme).

Liste des pays dont les autorités exigent que le séjour ne dépasse pas la date de validité inscrite sur la carte :

- ♦ Malte,
- Serbie.
- ♦ Turquie.

Attention : un certain nombre de pays n'ont pas officiellement transmis leur position.

Il s'agit des pays suivants :

- ◆ Allemagne, Autriche, Belgique, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, Grèce, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Suède, République tchèque,
- Islande, Liechtenstein, Norvège,
- ♦ Andorre, Vatican, Saint-Marin,
- ◆ Albanie, Ancienne République Yougoslave de Macédoine, Bosnie-Herzégovine,
- ♦ Égypte,
- Maroc.

À noter :

Le Ministère des affaires étrangères et du développement international recommande de privilégier l'utilisation d'un passeport valide à une CNI portant une date de validité dépassée (même si elle est considérée par les autorités françaises comme étant toujours en cours de validité).

Renseignements sur www.service-public.gouv.fr



DÉPISTAGE DU CANCER COLORECTAL

La campagne de dépistage du cancer colorectal a permis de guérir 648 cancers et d'en éviter 3.603 depuis 2003 en Alsace (données de mai 2014).

Dans la commune de DETTWILLER, la 4^{ème} campagne a débuté en juin 2014. Lors de la 3^{ème} campagne, 43,5 % des personnes concernées ont participé. Ce taux doit dépasser 50% pour une bonne utilisation des deniers publics.

Les médecins généralistes sont la cheville ouvrière de ce dépistage. Tous ceux de votre canton ont été sensibilisés et sont prêts à conseiller et remettre le test de dépistage, alors n'hésitez pas, si vous avez entre 50 et 74 ans : faites le test tous les deux ans



Renseignement - contact :

ADECA Alsace
122 rue de Logelbach
BP 30593 - 68008 Colmar CEDEX

303 89 12 70 13

303 89 12 70 17

ETAT CIVIL Naissances

Le 13/06/2014
Léa BARLEMENT,
Fille Yves BARLEMENT
et Mona WETZEL
Le 22/06/2014
Ishak BAS
Fils de Kemal BAS
et Uzeyir NURGUL

<u>Décès</u> 30/06/2014 Georges SCHUHU

Georges SCHUHLER, 91 ans 03/07/2014
René KERN, 76 ans

Mariages

Le 02/05/2014 Emine GUNGOR & Ömer ALCA

Le 17/05/2014

Marion GRIES

& Paul HENDEL

Céline VOELKER

& Sébastien BOUSSAR

Le 28/06/2014
Virginie RITTER
& Jean-François GRAU
Caroline KEMPF
& Pierre FISCHER
Frédéric BURCKEL
& Christian REISS

Le 02/07/2014 Sandra BENEDICK & Cédric SCHMITT

Le 12/07/2014 Yolande EYLER & Jean MENIERE

Le 19/07/2014 Amélie BUCHY & Florent WILHELM

Anniversaires



94 ans

16/07 : Lucie SCHIRM née SCHMITT

91 ans

06/07 : Albert ROHRBACHER

23/07 : Désiré BLOSSER

90 ans:

17/07 M.-Antoinette SEEMANN, née FREY

89 ans:

23/07: François SCHMITT

88 ans

11/07 : Jacqueline ROLL née HAFNER

16/07 : Jacqueline STUTER née WITTER

25/07 : Lili HUBER née DREGER

27/07 : Marthe BRUNET née GANTZER

31/07 : Berthe MULLER née BENDER

87 ans

16/07 : Alice PHILIPPS née STROH

85 ans

04/07 : Erna KURTZ née

SCHMITT



91 ans

06/08 : Marie-Anne SCHIEBLER née FRITSCH

86 ans

22/08 : Denise SCHNEIDER née ETTER



SERVICE PUBLIC



BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

La bibliothèque est fermée tout le mois d'août.

Pensez à faire le « plein » de livres d'ici au 30 juillet prochain...

Réouverture le Mardi 2 septembre 2014.

ECOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE

Inscription possible tout l'été à la mairie.

Fiche d'inscription téléchargeable sur le site de la commune rubrique « Education et Culture ».

Une permanence est également prévue le vendredi 5 septembre de 17 h à 19 h à l'école de musique (tour Sud - école du château)

PERMANENCE

Le maire tient une permanence publique :

tous les 1er et 3ème samedi du mois en mairie (1er étage). Attention

Pas de permanence au mois d'août.



Horaires d'été au bureau de poste de Dettwiller :

du 4 août au 23 août Fermé tous les matins sauf le samedi

Réouverture aux horaires habituels à partir du 25 août.

UNIAT

Il n'y aura pas de permanence pendant l'été. La prochaine permanence aura lieu le 28 septembre 2014.



Mme SEEMANN Marie-Antoinette entourée du Maire, de Mmes FRITSCH Valentine, MULLER Brigitte, . KLEITZ Alfred, adjoints



DEPLACEMENT DU MARCHE

Suite à la réforme des rythmes scolaires, les cours se déroulant les mercredis matin pour les élèves de nos écoles, le marché hebdomadaire du mercredi doit être déplacé.



Les 20 et 27 août 2014 le marché sera transféré sur la place de l'Eglise en raison de la fête du Village.

Les commerçants vous y attendront aux horaires habituels....

L'emplacement définitif sera communiqué dans les meilleurs délais.

ECOLE DE MUSIQUE

Evaluations départementales

Sept élèves de l'école municipale de musique de Dettwiller Concours International de Félicitations à cette jeune piaont brillamment réussi aux évaluations départementales de niveau fin de 1er cycle qui se sont déroulées le dimanche 15 iuin 2014 à Haguenau. Elles comportaient à la fois des épreuves de formation musicale et épreuves instrumentales.

nous tenons à féliciter pour leur St Maur des Fosses et placé travail et leur réussite : Lisa GE-NIN (piano), Yannis MISCHLER (piano), Ania SORGIUS (flûte traversière). Manon BOEHM (quitare), Clara **SCHMITT**

(percussions), Odile SCHAEF- mée au degré Juniors FER (percussions).

Piano

Dettwiller dans la classe de trouver encore beaucoup de piano de Tatiana CIOBANU, plaisir dans la pratique de Auriane JOANNY, après audi- son instrument. tion sur enregistrement, a participé le 10 mai 2014 au Concours International de Piano Voici les noms des élèves que organisé au Conservatoire de sous le haut patronage du Ministère de la Culture et de la Communication. Dans la discipline Piano classique, Auriane

(quitare), Mathilde DURAFOUR a obtenu le 1er Prix 1ère nom-

Débutant I.

niste à qui nous souhaitons Elève à l'école de musique de de continuer à progresser et à

Richard SIEGRIST



DEPART D'ENSEIGNANTS



Le 3 juillet dernier, 4 enseignantes des écoles maternelle et élémentaire ont été mises à l'honneur :

- Véronique GOETZ, Nathalie KOLB et Laetitia VOLGRINGER, 3 enseignantes qui rejoignent une nouvelle affectation.

- Liliane SCHMITT, directrice de l'école maternelle, en poste depuis 7 ans, et qui a fait valoir ses droits à la retraite.

Après quelques paroles du maire, c'est Maryse ZIMMERMANN, inspectrice de l'Education Nationale, présente pour l'occasion, qui a longuement salué le travail de Mme Liliane SCHMITT.

La désormais directrice retraitée a en effet su porter une équipe dont le dynamisme et les compétences sont reconnus tant auprès des parents d'élèves que des élus...

Avec une certaine émotion, cette dernière a remercié ses collègues mais aussi l'ensemble des partenaires pour leur contribution et leur soutien.

La cérémonie s'est terminée autour d'un verre de l'amitié et dans une ambiance pour le moins détendue. Souhaitons-lui une heureuse retraite et de nouvelles aventures...

MANIFESTATIONS & VIE ASSOCIATIVE

TEMPS FORTS DE NOS ECOLES

FÊTES DE FIN d'ANNEE

Le mois de juin est toujours marqué par les fêtes scolaires : kermesse, spectacle, concert. Ces évènements marquent l'approche des vacances mais aussi le travail de l'ensemble des équipes enseignantes avec tous les élèves, petits et grands, durant toute une année.

Pour ces éditions 2014, l'école maternelle nous a emmené en voyage à la recherche de la clé perdue. L'école primaire a pour sa part proposé de mettre à l'honneur nos dialectes et identité alsaciens. Quelques photos prises au courant de la soirée...











ECOLE ELEMENTAIRE

Le jeudi 19 juin, les élèves du cycle 3 se sont retrouvés au complexe sportif pour le traditionnel tournoi de football scolaire en compagnie de leurs collègues de Wilwisheim, Furchhausen, Kirrwiller et Hohengoeft. 5 terrains, 30 équipes, 75 matchs et un soleil omniprésent, une belle rencontre où le sport et le respect sont sortis vainqueurs. Un grand merci aux arbitres.

Alfred KLEITZ

FÊTE DE LA MUSIQUE EN IMAGES

Dettwiller a aussi fêté sa **34ème édition...**

Le temps était de la partie, les musiciens au rendezvous, le public a déambulé d'une place à l'autre entre l'Ensemble Vocal ou l'Orchestre d'Harmonie, entre les essais « karaoké » de chanteurs-amateurs ou un groupe de rock furieux!
L'ambiance était conviviale, les badauds ravis!

De quoi passer une belle soirée et profiter pleinement d'un moment musical pas comme les autres, en mangeant une bonne tarte flambée ou en dégustant des saucisses grillées...

Petit retour en images sur une belle soirée.







Photos E. HUTTLER A. KLEITZ C. SCHAEFFTER

TRAILS RÉGIONAUX : LE CAP À L'HONNEUR.

Les coureurs du CAP Liberté Dettwiller se sont particulièrement distingués en ce mois de juin sur les épreuves locales de courses nature.

De l'or et de l'argent à la Zorn.

Les courses de la Zorn, organisées le 15 juin au Schaeferhof proposait trois parcours : le trail des Roches, d'une distance de 27,9 kilomètres avec 700 mètres de dénivelé positif, les foulées de la Zorn, longues de 14 kilomètres et un 5 km nature.

Sur les sept trailers du CAP inscrits à ces épreuves, cinq graviront les plus hautes marches du podium. Saluons d'abord la belle seconde place de Thomas Waeckel, qui finira le trail des Roches en 2h08.06, derrière Samir Baala.

Chez les féminines, Anne Stey se classera 1ère, avec une minute d'avance sur sa dauphine. « Cela s'est joué dans un mouchoir de poche, nous précise-t-elle. Heureusement que Vincent, l'un des coureurs de notre club, m'a encouragée au bon moment. Cela m'a permis de me dépasser et de donner mon maximum »

Chez les V1, Alain Nonnenmacher, un habitué des épreuves sur route, obtiendra une honorable 3ème place alors qu'Annick Pfetzinger se classera 1ère V2 sur le 14 kilomètres. Serge Halter quant à lui, finira le 5 km en 21mn29 en seconde position dans sa catégorie.

Des podiums à la Hasel et au circuit de la Bièvre.

Une semaine plus tard, ce seront cinq coureurs qui défendront les couleurs du CAP à Oberhaslach. Pour sa deuxième édition, le trail de la Hasel proposait 31 kilomètres de course nature pour 1100 mètres de dénivelé positif. Le parcours technique et exigeant avait de quoi ravir Annick Pfetzinger, accoutumée à ce type d'épreuve. Elle finira 1ère V2 et 8ème au scratch devant Marie-Odile



Foulées de la Zorn. **Photos et texte M. MOKKADEM**

Ott, 3^{ème} V2. Moroh Mokaddem quant à lui finira honorablement en troisième position dans sa catégorie. Ce même jour en Moselle à Waldscheid, Waeckel Thomas se distinguera à nouveau par une belle seconde place sur les 19 kilomètres d'un parcours vallonné et exigeant. Quant à Sylvie Wilt, une spécialiste des

longues distances, elle finira 3^{ème} féminine au scratch et 2^{ème} V1.

De belles performances en ce mois de juin, qui présagent une saison prometteuse pour les coureurs du CAP Liberté Dettwiller.

Moroh MOKKADEM, animateur Annick PFETZINGER, reportage

RALLYE MOTO INTERNATIONAL - "DARK DOG MOTO TOUR" 2014



Le Dark Dog Moto Tour 2014 se déroulera du 27 septembre au 5 octobre prochains, entre Saverne et Toulon.

Cette année, 200 pilotes seulement pourront tenter cette aventure sportive accessible à tous. Les 45 places de la catégorie solo ont d'ailleurs été prises d'assaut dès l'ouverture des inscriptions au Salon de Paris!

Les nouveautés :

Au programme de ce 12ème DDMT, 3 000 km de course ralliant sept villes étapes dont trois nouvelles haltes : Doussard, Brive et Albi.

Les grandes lignes :

- 3 000 km
- 7 villes étapes : Saverne, Doussard, Langeac, Brive, Albi, Alès et Toulon
- 19 spéciales
- 2 spéciales sur circuit : Albi et Alès
- 2 spéciales mixtes (piste rallyecircuit de vitesse)
- 2 bases chrono
- 200 concurrents
- 45 places en catégorie solo
- 8 catégories : Multicylindre, Sport, Classique, Trois-Roues, Side-car, Scooter, Maxiscooter et 125

Passage à Dettwiller le 28 septembre (rue de la Mossel, rue de la Gare, rue du général Leclerc)

Envie d'en savoir plus ?
Infos: www.moto-tour.com

FORMATION AUTOUR DU CONTE ET VISITE

Les 10 et 11 juin dernier, les bibliothécaires et les Atsem l'école maternelle de Dettwiller ont participé à une formation autour de la pratique du conte.

Un moment convivial où de nombreux conseils ont été donnés par Mme Carmen WE-BER. conteuse des ateliers "Parlottines"; l'objectif de cette formation étant d'apprendre à familiariser l'enfant avec le livre et d'explorer les différentes manières de faire vivre une histoire...

Et toujours pour compléter leur formation, un groupe de bibliothécaires s'est rendu Strasbourg pour visiter la médiathèque André Malraux Le bâtiment dans lequel est installée la bibliothèque médiathèque est un ancien entrepôt de la zone portuaire Austerlitz. Il aura fallu deux ans de travaux pour transfor- Jean-Marc Ibos et Myrto Vimer l'entrepôt médiaen thèque. Elle se trouve, en outre, en plein centre de l'an-



Les participantes à la formation autour de Carmen WEBER

Les bibliothécaires à la médiathèque André MALRAUX de Strasbourg

Photos B. ROLL

cien port autonome Auster-

Portée par l'ancienne maire de Strasbourg Fabienne Kelbibliothèque Ιa ler. médiathèque vise à proposer un nouvel espace culturel dans la ville tout en réhabilitant les anciens bâtiments de la presqu'île Malraux.

Imaginé par les architectes tart, le bâtiment de la médiathèque s'étend sur presque 12 000 m² de surface.

Une visite quidée par M. Galmiche a permis aux bibliothécaires de découvrir les 5 étages.

Avec plus de 160 000 documents dont la plupart accessible au prêt, la médiathèque propose livres neufs et anciens, CD de musique, films DVD, périodiques et salles de travail.

Elle est de fait, la plus grande bibliothèquemédiathèque du Grand-Est de la France. B. ROLL

EXPOSITION CLUB PATRIMOINE

Pour son exposition 2014, le Club Patrimoine recherche des informations (photos, anecdotes, objets) ayant trait à la première guerre mondiale et à la vie des habitants à cette époque.

Un autre thème sera "les trésors de nos greniers". Là aussi, le Club Patrimoine sera heureux d'exposer les trésors qui se trouvent dans vos greniers et qui retracent la vie d'autrefois.

L'exposition sera ouverte à partir du dimanche 24 août, jour du messti de 10 h à 12 h et de 15h à 18h, ainsi que le lundi (Massdi Mandi), de 17 h à 19 h.

Les autres dates seront communiquées ultérieurement.



Alfred Kleitz 06.81.55.02.09 ou les autres membres de l'association.

Photos et texte A. KLEITZ



CALENDRIER DES MANIFESTATIONS



Vacances scolaires du 5 juillet au 1^{er} septembre

JUILLET

Mardi	29	Collecte de sang de 17 h à 20 h	Foyer saint Jacques	Donneurs de sang
AOUT	i			
Jeudi	7	Rencontre mensuelle	Salle 1 - Hohgraben	Club de l'Amitié
Samedi	16	Soirée tartes flambées / pizzas	Club house de Rosenwiller	Club des jeunes
Dimanche	17	Soirée tartes flambées / pizzas	Club house de Rosenwiller	Club des jeunes
Jeudi	21	Pique-nique		Club de l'Amitié
Samedi	23	Messti Ouverture de la Fringuerie	Centre ville Magasin 7 rue de la Gare	Commune et associations locales
Dimanche	24	Vide-grenier-braderie-animations Exposition patrimoine du 24.08 au 21.09	Centre-ville Usine rue du Moulin	Club Patrimoine
Lundi	25	Massdi Mandi Bal	Salle de la Liberté	Société La Liberté

SEPTEMBRE

Mardi	2	Rentrée des classes		
Jeudi	4	Rencontre mensuelle	Salle 1 - Hohgraben	Club de l'Amitié
Vendredi	19	Fête des associations	Salle polyvalente	OMSCAL
Samedi	20	Exposition		Commune
Dimanche	21	Fête du Patrimoine	Usine Rue du Moulin	et Club Patrimoine
Dimanche	28	Tournoi inter-sociétés fléchettes	Salle de la Liberté	Société La Liberté
Dimanche	28	DARK DOG MOTO TOUR	Rues de Dettwiller	
Mardi	30	Collecte de sang de 17 h à 20 h	Fovers saint Jacques	Donneurs de sang

La Commune, en partenariat avec les associations locales, fait son MESSTI les 23, 24 et 25 août prochains.

Placé sous les couleurs du cirque cette année, un videgrenier / braderie et de nombreuses animations occuperont les rues du centre-ville.

On attend également une invitée pas comme les autres, Alyssa WURTZ, nouvelle Miss Alsace, nous fait le plaisir de sa présence le dimanche après-midi entre 15 h et 17 h... Un beau week-end en perspective dont vous trouverez tous les détails sur le programme qui sera mis en ligne sur le site de la Commune tout prochainement...

En attendant les festivités, bel été à tous.

Le bulletin d'inscription pour le vide-grenier est d'ores et déjà téléchargeable sur le site www.dettwiller.fr



Retrouvez les actualités, le calendrier des manifestations sur le site internet : www.dettwiller.fr